 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006	Datum izdelave: 15. 7. 2013 6. izdaja
	INA Delta 5 20W-50	Stran 2 od 10

	Razvrščanje v skladu z Direktivo 1999/45/ES ni potrebno.	
2.1.3.	Dodatna obvestila	
*Celotno besedilo oznak R, H in EUH je navedeno v oddelku 16.		
2.2.	Elementi označevanja v skladu z Direktivo 1999/45/ES	
	Identifikacija proizvoda:	INA Delta 5 20W-50
	Indeksna številka:	Ni podatkov.
	Številka avtorizacije:	Ni podatkov.
	Znak za nevarnost:	Razvrščanje v skladu z Direktivo 1999/45/ES ni potrebno.
	Oznaka za opozorilo:	Razvrščanje v skladu z Direktivo 1999/45/ES ni potrebno.
	Oznake za obvestila:	S2 - Hraniti izven dosega otrok. S35 - Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
	Dodatni podatki in vrste nevarnosti:	Ni podatkov.
2.3.	Ostale vrste nevarnosti	Ni podatkov.


ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

Snov:		Pripravek:	X		
- Sestavine, ki prispevajo k tveganju:					
Naziv snovi	%	EC/CAS številka	Razvrščanje v skladu z Direktivo 67/548/EGS	Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS)	Številka registracije (REACH)
Bazno olje – nespecificirano*	70,0 – 80,0	309-877-7/ 101316-72-7	-	-	01- 2119489969- 06-xxxx
Bazno olje – nespecificirano*	<15,0	309-874-0/ 101316-69-2	-	-	01- 2119486948- 13-xxxx
Cink dialkil ditiofosfat	<1,0	272-028-3/ 68649-42-3	Xi, N R: 38, 41, 51/53	Povzročja hude poškodbe oči H318; Povzročja draženje kože 2; H315; Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki 2; H411	-

*policiklični aromati v mineralnem olju: < 3 % (DMSO ekstrakt, IP 346)

ODDELEK 4: UKREPI PRVE POMOČI

4.1 Opis ukrepov prve pomoči

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 3 od 10</p>

- | | |
|--------------------------|---|
| V primeru vdihovanja: | Oddaljiti se iz nevarnega območja, po potrebi obiskati zdravnika. |
| V primeru dotika s kožo: | Temeljito izprati z vodo in milom. |
| V primeru stika z očmi: | Izpirati odprte oči s tekočo vodo vsaj 15 minut, po potrebi obiskati zdravnika. |
| V primeru zaužitja: | Ponesrečencu se lahko izpira usta z vodo, lahko spije večkrat po 200 ml vode, ne izzivati bruhanja, obiskati zdravnika. |

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| V primeru vdihovanja: | Ni ob pravilnem rokovanju. |
| V primeru stika s kožo: | Ni ob pravilnem rokovanju. |
| V primeru stika z očmi: | Ni ob pravilnem rokovanju. |
| V primeru zaužitja: | Ni ob pravilnem rokovanju. |

4.3 Nujna zdravniška pomoč in posebna oskrba

Ni podatkov.

ODDELEK 5: UKREPI ZA PREPREČEVANJE POŽAROV

5.1 Sredstva za gašenje požara:

- | | |
|------------------------|---|
| Primerna: | Pena, suhi prah, CO ₂ – samo za gašenje v zaprtih prostorih. |
| Ne sme se uporabljati: | Voda |

5.2 Posebne vrste nevarnosti, ki izhajajo iz snovi ali pripravka

Nevarne snovi, ki nastajajo ob gorenju: Dim, ogljikov monoksid, ogljikov dioksid in drugi produkti nepopolnega zgorevanja.

5.3 Nasveti za gasilce požara:

- | | |
|--|--|
| - Protipožarni ukrepi za posebne vrste nevarnosti: | Ni podatkov. |
| - Posebne metode za gašenje požarov: | Ni podatkov. |
| - Posebna oprema za zaščito gasilcev: | Posebna gasilska obleka in obutev, samostojna dihalna naprava HRN EN 137 z odprtim tokokrogom ali HRN EN 145 z zaprtim tokokrogom. |
| - Posebne vrste nevarnosti izpostavljenosti: | Ni podatkov. |

ODDELEK 6: UKREPI OB NEZGODNIH IZPUSTIH

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v primeru nevarnosti


- | | |
|----------------------------|--|
| - Osebni varnostni ukrepi: | Uporaba osebnih zaščitnih sredstev iz točke 8. |
|----------------------------|--|

6.2 Ukrepi za varstvo okolja:

Preprečiti izpuste v vodotoke, drenažne sisteme in tla z jezovi in delnimi zaježitvami iz peska ali podobnih materialov. V primeru večjih izpustov obvestiti Upravo za zaščito in reševanje na številko 112.

6.3 Metode in materiali za preprečevanje širjenja in čiščenje

- | | |
|--------------------------------|---|
| - Metode čiščenja in zbiranja: | Zbrati s pomočjo ustreznega negorljivega absorpcijskega sredstva ter odložiti v posodo, ki jo v hranjenje predamo pravni osebi, pooblaščen s strani ministrstva, ki je pristojno za varstvo okolja. |
|--------------------------------|---|

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 4 od 10</p>

Onesnaženo prst, se, če je to mogoče, odstrani in odloži v primerno posodo ter preda v oskrbo pravni osebi, pooblaščen s strani ministrstva, ki je pristojno za varstvo okolja.

6.4 Navodilo za druge oddelke

Glej oddelke 7, 8 in 13.

ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

7.1 Varnostni ukrepi za ravnanje

Varnostni ukrepi: Uporaba osebnih zaščitnih sredstev iz točke 8.
 Navodila za varno rokovanje: Uporabljati v prostorih s prezračevanjem. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. Po uporabi umijte roke.

7.2 Pogoji varnega skladiščenja, upoštevajoč morebitne inkompatibilnosti

Primerni: Skladiščiti v zaprtem ali pokritem skladišču, zaprta skladišča prezračevati. Priporočena temperatura skladiščenja: od -15 °C do 40 °C, rok skladiščenja – 4 leta
 Neprimerni: Ne izpostavljati močni sončni svetlobi.

- Embalažni materiali:

Primerni: Originalna embalaža proizvajalca.
 Neprimerni: Katerakoli druga vrsta embalažnega materiala.

7.3 Posebna skrajna uporaba ali uporabe

Ni podatkov.

ODDELEK 8: NADZOR NAD IZPOSTAVLJENOSTJO/OSEBNA ZAŠČITA

8.1 Nadzorni parametri

Naziv nevarne snovi	GVI Mejna vrednost izpostavljenosti ppm	Biološke mejne vrednosti
-	-	-

- Postopki spremljanja:

Ni podatkov.

8.2 Nadzor nad izpostavljenostjo


8.2.1 Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu

Ukrepi za preprečevanje izpostavljenosti v času priporočene uporabe: Redno vzdrževanje predpisane higiene zaradi dela z nevarnimi snovmi. Sleči kontaminirano obleko in obutev. Redno pregledovati in vzdrževati opremo in naprave s tekočo vodo. Med rokovanjem s tem izdelkom je prepovedano kajenje ter prehranjevanje in pitje. Po vsaki prekinitvi dela obvezno umijte roke.

Splošni varnostni ukrepi: Temeljito prezračujte prostor.

8.2.2 Ukrepi osebne zaščite

Zaščita dihalnih organov: Ni potrebno pri normalnih pogojih uporabe proizvoda.
 Zaščita rok: Ob dolgotrajni in pogosti izpostavljenosti proizvodu uporabljajte zaščitne rokavice iz naravne gume, polivinil klorida (HRN EN 374).
 Zaščita oči: Ko obstaja nevarnost pršenja kemikalije, je treba uporabljati zaščitna očala pred pršenjem kemikalij (HRN EN 166).

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 5 od 10</p>

Zaščita kože:

- Posebni higijenski ukrepi:

Uporabljati zaščitno obleko iz bombaža ali podobnega materiala.

V delovnem prostoru je prepovedano jesti, piti in kaditi. Po vsaki prekinitvi dela obvezno umijte roke.

8.2.3 Nadzor nad izpostavljenostjo okolja

- Ukrepi za preprečevanje

izpostavljenosti snovi/pripravku:

Proizvod, ostanke proizvoda in vodo, ki vsebuje proizvod, ne izpuščajte v vodotoke in drenažne sisteme.

ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI

9.1 Splošne informacije

- Agregatno stanje:	tekočina
- Barva:	rumena do temno rjava
- Vonj:	karakterističen

9.2 Pomembni podatki za zdravje, varnost in okolje

- pH vrednost (navesti koncentracijo in temp.):		Ni podatkov.
- Vrelišče/območje vrenja:	°C	Ni podatkov.
- Plamenište, najmanj:	°C	225
- Vnetljivost (trda snov, plin)	°C	Ni podatkov.
- Meje eksplozivnosti:	vol. %	Ni podatkov.
- Oksidacijske lastnosti:		Ni podatkov.
- Parni tlak:	hPa	Ni podatkov.
- Gostota:	g/cm ³	0,890
- Topnost (z navedbo topila):	g/L	topno v bencinu
- Topnost v vodi:	g/L	ni topno
- Distribucijski koeficient-oktanol/voda	logPow	Ni podatkov.
- Viskoznost:	mm ² /s	18,5 pri 100 °C
- Gostota pare:	kg/m ³	Ni podatkov.
- Vsebnost hlapnega:	%	Ni podatkov.


9.3 Ostale informacije

- Mešanje z drugimi snovmi:		Ni podatkov.
- Topnost v maščobah (navesti topilo):	g/L	Ni podatkov.
- Prevodnost:	S/m	Ni podatkov.
- Tališče/območje taljenja:	°C	Ni podatkov.
- Skupina plinov:		Ni podatkov.
- Temperatura vžiga:	°C	Ni podatkov.
- Temperatura razpada:	°C	Ni podatkov.
- Strdišče:	°C	-27

ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

10.1 Reaktivnost:

Ni podatkov.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 6 od 10</p>

10.2 Kemična stabilnost:	Stabilen pri sobni temperaturi in tlaku ter v priporočenih pogojih rokovanja in skladiščenja (glej oddelek 7.)
10.3 Možnost nevarnih reakcij:	Ni podatkov.
10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogibati:	Visoka temperatura in neposredna sončna svetloba
10.5 Inkompatibilni materiali:	Močni oksidanti in voda
10.6 Nevarni produkti razpada:	Stabilen v običajnih pogojih uporabe.

ODDELEK 11: PODATKI O TOKSIČNOSTI

11.1 Informacije o toksičnih učinkih

- Akutna zastrupitev

Oralno (LD ₅₀):	Ni podatkov.
Inhalacijsko (LC ₅₀):	Ni podatkov.
Dermalno (LD ₅₀):	Ni podatkov.

- Kronični vnos

Oralno (LD ₅₀):	Ni podatkov.
Inhalacijsko (LC ₅₀):	Ni podatkov.
Dermalno (LD ₅₀):	Ni podatkov.

- Draženje/erozija

kože:	V primeru stika s kožo ni pričakovati draženja, vendar lahko pri daljšem delovanju pride do rdečice.
oči:	V primeru stika z očmi se pričakuje le rdečica.
dihalnih poti:	Pri višjih temperaturah, pri katerih je koncentracija hlapov velika, lahko pride do slabosti in glavobola.

- Preobčutljivost

kože:	Ni podatkov.
dihalnih poti:	Ni podatkov.

- **Drugi običajni učinki: (npr. nezavestno stanje, posebno strupeni metaboliti itd.):** Ni podatkov.

- **Trajni učinki akutne ali kronične izpostavljenosti:** Ni podatkov.


- Posebni učinki

mutagenost:	Ni podatkov.
karcinogenost:	Ni podatkov.
zmanjšanje plodnosti:	Ni podatkov.
škodljiv vpliv na plod:	Ni podatkov.
škodljiv vpliv na potomce:	Ni podatkov.

drugo (npr. endokrini disruptorji ali hormonski motilci): Ni podatkov.

- **Toksikokinetične lastnosti:** Ni podatkov.

- **Prepovedi in omejitve:** Ni podatkov.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 7 od 10</p>

- Drugo: Ni podatkov.

ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

12.1 Toksičnost

- za organizme v vodi: Ni podatkov.
- za organizme v tleh: Ni podatkov.
- za rastline in kopenske živali: Ni podatkov.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

- biorazgradnja: Ni podatkov.
- drugi procesi razgradnje: Ni podatkov.
- razgradnja v odpadnih vodah: Ni podatkov.

Metoda:

12.3 Bioakumulacijski potencial

- faktor biokoncentracije (BCF): Ni podatkov.

12.4 Mobilnost v tleh

- Znana ali predvidena razdelitev po segmentih okolja: Ni podatkov.
- Površinska napetost: Ni podatkov.
- Absorpcija/desorpcija: Ni podatkov.
- Druge fizikalno-kemijske lastnosti (glej oddelek 9): Ni podatkov.

Metoda:

12.5 Rezultati ocene lastnosti PBT:

- Podatki iz poročila o kemijski varnosti: Ni podatkov.

12.6 Druge škodljive lastnosti:

- Drugi podatki: Netopno v vodi; ker na površini vode ustvari mreno lahko škodljivo vpliva na vodne organizme zaradi pomanjkanja kisika.

ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

13.1 Metode obdelave odpadnega materiala


Ostanki proizvoda: Ostanke proizvoda odložiti v ustrezne posode in odstraniti na varen način s predajo pravni osebi, pooblaščen za odstranjevanje tehnološkega odpadnega materiala.

Kontaminirana embalaža: Kontaminirano embalažo predati v oskrbo pravni osebi, pooblaščen za odstranjevanje nevarnih odpadnih snovi.

- Veljavni predpisi: Zakon o odpadku (Zakon o odpadkih), Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada (Uredba o kategorijah, vrstah in klasifikaciji odpadkov s katalogom odpadkov in seznamom nevarnih odpadkov), Pravilnik o ambalaži i ambalažnom otpadu (Pravilnik o embalaži in odpadni embalaži), Pravilnik o gospodarenju odpadom (Zakon o ravnanju z odpadki)

ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Cestni prevoz (ADR)

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 8 od 10</p>

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremi naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Železniški prevoz (RID)

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremi naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Prevoz po morju (IMDG)

UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremi naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Zračni prevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)


UN številka: se ne uporablja
Pravilen odpremi naziv UN: se ne uporablja
Razred(i) nevarnosti prevoza: se ne uporablja
Skupina pakiranja: se ne uporablja
Nevarnost za okolje: se ne uporablja
Posebni varnostni ukrepi za uporabnika: se ne uporablja

Dodatne informacije:

Prevoz v razlitem stanju v skladu s Prilogo II Konvencije MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC.
- se ne uporablja

ODDELEK 15: PODATKI O PREDPISIH

15.1 Predpisi na področju varnosti, zdravja in okolja/posebni predpisi za snov ali pripravek

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 9 od 10</p>

- **EU predpisi, ki se uporabljajo:** Uredba (ES) št. 1906/2007 in Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta; Uredba Komisije (EU) št. 453/2010 z dne 20. maja 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH).

- **Nacionalni predpisi, ki se uporabljajo:** Zakon o kemikalijama (Zakon o kemikalijah); Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju opasnih kemikalija (Pravilnik o razvrščanju, označevanju, identifikaciji in pakiranju nevarnih kemikalij); Pravilnik o граниčnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim граниčnim vrijednostima (Pravilnik o mejnih vrednostih izpostavljenosti nevarnim snovem pri delu in o bioloških mejnih vrednostih); Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (Pravilnik o izpolnjevanju Varnostno-tehničnega lista).

- **Podatki o avtorizaciji:-**

- **Podatki o omejevanju:-**

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ni podatkov.


ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Spremembe glede na prejšnjo izdajo

Poglavje:	Opis spremembe:
1.	Uporaba proizvoda
2.	Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS); Razvrščanje in označevanje v skladu z Direktivo o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi št. 67/548/EGS ali Direktivo o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov št. 1999/45/ES;
3.	Razvrščanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 (CLP/GHS; Registrska številka).
15.	Predpisi Evropske unije, ki se uporabljajo:
16.	Celotno besedilo oznak za opozorila (R in H), EUH oznak in oznak za obvestila (P); Kratice in akronimi.

Tekstualni pomen oznak za opozorila (R in H), EUH fraz

R38	Draži kožo.
R41	Nevarnost hudih poškodb oči.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>VARNOSTNO-TEHNIČNI LIST</p> <p>Skladen z Uredbo (ES) št. 1907/2006</p>	<p>Datum izdelave:</p> <p>15. 7. 2013</p> <p>6. izdaja</p>
	<p>INA Delta 5 20W-50</p>	<p>Stran 10 od 10</p>

R51/53 Strupeno za vodne organizme, lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

H315 Povzroča draženje kože.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Pomen kratic

GVI Mejna vrednost izpostavljenosti

LD₅₀ Smrtna doza, 50 %

LC₅₀ Smrtna koncentracija, 50 %

Izjava:

Ti varnostno-tehnični podatki se nanašajo na te proizvode in običajne vrste nevarnosti, ki so proizvajalcu znane na današnji dan.

Viri podatkov:

1. <http://ecb.jrc.it/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. <http://www.hzt.hr/>

PRILOGA: SCENARIJI IZPOSTAVLJENOSTI V SKLADU S POROČILOM O KEMIJSKI VARNOSTI

-